

De tous les domaines où se concrétise la rencontre entre l'Orient et l'Occident, celui de l'expression artistique est sans doute celui qui génère le plus de surprise, d'étonnement, de malentendus, d'incompréhensions. Or, parallèlement à une découverte qui s'intensifie et s'approfondit, un certain nombre de transferts – reprises, réinterprétation, intégration... – semblent pourtant s'effectuer, dans un sens comme dans l'autre. On peut songer ici aussi bien au japonisme de la fin du 19^e siècle, qu'à l'impact du Père Castiglione à la cour des Qing au 18^e siècle ou à de multiples autres cas de traduction, transposition, adaptation, utilisation. C'est à ce phénomène très spécifique que deux colloques de l'Espace Asie de Louvain-la-Neuve ont été consacrés en novembre 2012 et novembre 2013. Les différentes contributions à ce volume visent dès lors, dans leurs domaines spécifiques, à permettre de mieux cerner les mécanismes sous-jacents par lesquels les différentes cultures impliquées (di)gèrent les influences artistiques et à mieux comprendre le fonctionnement des cultures elles-mêmes.

Paul Servais est historien, professeur ordinaire à l'Université catholique de Louvain. Il travaille notamment sur la construction des savoirs et la cristallisation des représentations sur l'Orient en Occident. Responsable de la Mineure en « Langue et Société chinoise », il anime depuis de nombreuses années le groupe de recherche interdisciplinaire « Espace Asie de Louvain-la-Neuve ».

ISBN : 978-2-8061-0200-3
34,50 €



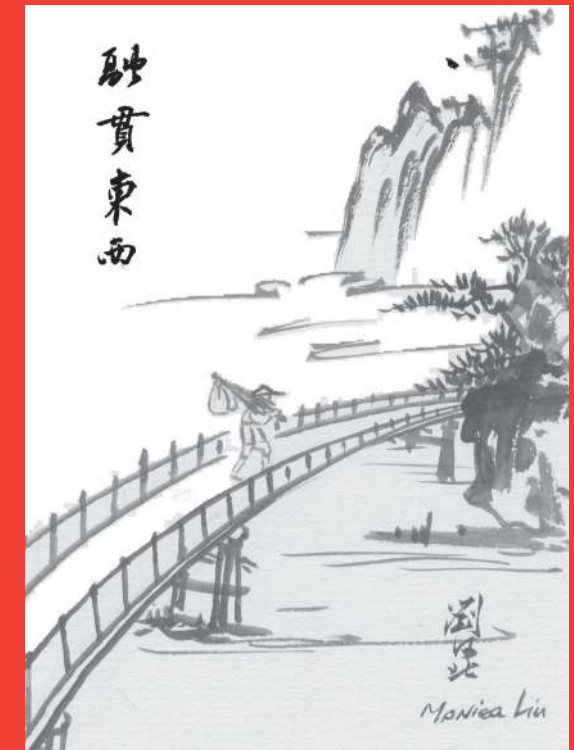
www.editions-academia.be

Transferts artistiques

Transferts artistiques

Entre Orient et Occident
Du 17^e au 21^e siècle

Paul Servais,
avec la collaboration
de Françoise Mirguet



RENCONTRES ORIENT – OCCIDENT